**Убийство Роджера Экройда. Агата Кристи**

 Я мгновенно вывел автомобиль из гаража и помчался в «Папоротники». Выскочил из машины и позвонил.. Звякнула цепочка, на пороге стоял Паркер. Я оттолкнул его и вошел в холл
   — Где Мистер Экройд. Что вы так стоите? Вы сообщили полиции?
   — Полиции, сэр? Вы сказали — полиции? — Паркер поглядел на меня как на сумасшедшего.
   — Что с вами, Паркер? Если, как вы сообщили, ваш хозяин убит…
   Паркер вытаращил глаза:
   — Убит? Хозяин? Что вы такое говорите, сэр?
   Тут уж я, в свою очередь, уставился на него.
   — Вы же позвонили мне пять минут назад и сказали, что мистера Экройда нашли убитым!
   — Я, сэр? Что вы! Разве такое может прийти в голову!
   — Вы хотите сказать, что все это — глупая шутка? С мистером Экройдом ничего не случилось?
   — Простите, сэр. Но тот, кто звонил вам, называл мое имя?
   — Вот слово в слово, что мне было сказано: «Это доктор Шеппард? Говорит Паркер, дворецкий из „Папоротников“. Будьте добры, сэр, приезжайте поскорее. Мистера Экройда убили».
   Мы с Паркером тупо смотрели друг на друга.
   — Где мистер Экройд? — спросил я вдруг.
   — Все еще в кабинете, сэр. Дамы уже легли, а майор Блент и мистер Реймонд в бильярдной.
   — Я все-таки загляну к нему. Я знаю, что он не хотел, чтобы его беспокоили, но эта странная выходка меня волнует. Мне бы хотелось убедиться, что с ним ничего не случилось.
   — Понимаю, сэр. Меня это тоже беспокоит. Вы разрешите дойти с вами до дверей кабинета, сэр?
   Мы прошли направо, вошли в небольшой коридорчик, где была лестница в спальню Экройда, и я постучал в дверь кабинета. Никакого ответа. Я повернул ручку, но дверь была заперта.
   — Позвольте мне, сэр, — сказал Паркер и очень ловко, для человека его возраста и сложения, опустился на одно колено и припал глазом к скважине.
   — Мистер Экройд запер дверь и, возможно, заснул.
   — Но, Паркер, я попробую разбудить вашего хозяина. А то у меня сердце будет не на месте.
   Говоря это, я дернул за ручку, потом крикнул:
   — Экройд! Экройд, откройте на минутку!
   Дворецкий притворил дверь в холл.
   — Я думаю, этого достаточно, сэр. Бильярдная, кухня и спальня дам в другом конце здания.
   Я со всей мочи заколотил кулаками в дверь. Затем нагнулся к замочной скважине и крикнул:
   — Экройд! Экройд! Это я, Шеппард! Впустите меня!
   По-прежнему тишина. В запертой комнате никаких признаков жизни. Мы с Паркером переглянулись.
   — Паркер, — сказал я, — сейчас я взломаю дверь. То есть мы взломаем ее под мою ответственность.
   — Если вы считаете нужным, сэр… — сказал Паркер с сомнением в голосе.
   — Считаю. Я очень тревожусь за мистера Экройда.
   Я оглянулся, выбрал стул потяжелее, и мы с Паркером начали взламывать дверь. Еще одно усилие — дверь поддалась, и мы шагнули за порог.
   Экройд сидел в кресле перед камином в той же позе, в какой я его оставил. Голова его свесилась набок, а над воротничком поблескивала витая металлическая рукоятка.
   Мы подошли ближе. Я услышал, как ахнул дворецкий.
   — Сзади ткнули, — пробормотал он, — страшное дело!.. Он вытер потный лоб носовым платком и осторожно протянул руку к рукоятке кинжала.
   — Не трогайте! — резко сказал я.
   — Немедленно вызовите полицию. Потом сообщите мистеру Реймонду и майору Бленту.
   — Слушаю, сэр.
   — Паркер убежал, продолжая утирать пот.
   Я сделал все то немногое, что еще оставалось сделать. Я постарался не изменять положения тела и совсем не касался кинжала. Трогать его было незачем. Было ясно, что Экройд мертв.
   За дверью раздался голос Реймонда, полный ужаса и недоверия:
   — Что? Невозможно! Где доктор?
   Он ворвался в кабинет, остановился как вкопанный и побелел. Отстранив его, в комнату вошел Гектор Блент.
   — Бог мой, — раздался из-за спины голос Реймонда, — значит, это правда!
   Блент шел не останавливаясь, пока не приблизился к креслу. Он наклонился к телу, и я оттащил его в сторону, думая, что он, как и Паркер, хочет вынуть кинжал из раны.
   — Ничего нельзя трогать, — объяснил я.
   — До полиции все должно оставаться так, как есть.
   Блент понимающе кивнул. Лицо его было как всегда непроницаемо, но мне показалось, что под этой маской спокойствия я заметил признаки волнения; Джеффри Реймонд подошел к нам и через плечо Блента поглядел на тело.
   — Ужасно, — сказал он тихо. Он, казалось, овладел собой, но я заметил, что руки у него дрожали, когда он протирал стекла пенсне.
   — Ограбление, я полагаю, — сказал он.
   — Но как убийца проник сюда? Через окно? Что-нибудь пропало? — Он подошел к письменному столу.
   — Вы думаете, это грабеж? — спросил я.
   — Что же еще? О самоубийстве ведь не может быть и речи.
   — Никто не мог бы заколоть себя таким образом, — сказал я с уверенностью.
   — Это убийство, сомнения нет. Но мотив?
   — У Роджера не было врагов, — сказал Блент спокойно.
   — Значит — грабитель. Но что он искал? Вое как будто на месте.
   — Он окинул взглядом комнату.
   — На письменном столе все в порядке, — сказал Реймонд, перебирая бумаги. — И в ящиках тоже. Очень загадочно.
   — На полу какие-то письма, — заметил Блент.
   Я посмотрел. Три письма валялись там, где их уронил Экройд, но синий конверт миссис Феррар исчез. Я открыл было рот, но тут раздался звонок, из холла донеслись голоса, и через минуту Паркер ввел нашего инспектора мистера Дейвиса и полицейского.
   — Добрый вечер, джентльмены, — сказал инспектор.
   — Какое несчастье! Такой добрый человек, как мистер Экройд! Дворецкий сказал, что он убит. Это не могло быть несчастной случайностью или самоубийством, доктор?
   — Нет, исключено, — сказал я.
   — Плохо.
   Он склонился над телом.
— Никто не касался его?
   — Я только удостоверился, что никаких признаков жизни нет. Это было нетрудно. Положения тела я не менял.
   — Так. И судя по всему, убийца скрылся — то есть пока. Теперь расскажите мне все. Кто нашел тело?
   Я рассказал все в подробностях, стараясь ничего не упустить.
   — Вам звонили, говорите вы? Дворецкий?
   — Я не звонил, — твердо произнес Паркер. Я весь вечер не подходил к телефону. Это подтвердят и другие.
   — Странно. А голос был похож на голос Паркера, доктор?
   — Ну как бы вам сказать! Я не обратил внимания. Видите ли, у меня не возникло сомнений.
   — Естественно. Ну, так. Вы приехали сюда, взломали дверь и нашли бедного мистера Экройда. Давно ли он умер, доктор?
   — Не менее получаса тому назад. Может быть, больше.
   — Дверь была заперта изнутри, вы говорите. А окно?
   — Я сам закрыл и запер его по просьбе мистера Экройда.
   Инспектор подошел к окну и откинул занавеску.
   — Теперь, во всяком случае, оно открыто! — воскликнул он.
   Действительно, нижняя рама была поднята. Инспектор посветил на подоконник фонариком.
   — Он таки влез в окно, — сказал инспектор.
   — Смотрите.
   На подоконнике явственно виднелись следы. Следы ребристых резиновых подметок. Один след был обращен носком внутрь комнаты, другой, частично перекрывавший первый, — наружу.
   — Ясно, как день, — сказал инспектор.
   — Что-нибудь ценное пропало?
   — Нет, насколько нам удалось установить, — покачал головой Реймонд. — В этой комнате мистер Экройд ничего ценного не хранил.
   — Хм, — сказал инспектор, — кто-то нашел окно открытым. Влез. Увидел мистера Экройда в кресле, а он, быть может, спал. Нанес удар сзади, потерял голову и улизнул. Но оставил следы. Найти его будет нетрудно. Никто не замечал какого-нибудь бродягу в окрестностях за последнее время?
   — Ах, — сказал я вдруг, — сегодня вечером, выходя из ворот, я встретил незнакомого человека. Он спросил меня, как пройти в «Папоротники».
   — Когда это было, доктор?
   — Ровно в девять. Я слышал бой часов, выходя из ворот.
 — Не могли бы вы описать его?
 Я сообщил все, что знал.
   — Кто-нибудь, сходный с этим описанием, звонил у парадного? — спросил инспектор дворецкого.
   — Нет, сэр. За весь вечер никто не подходил к дому.
   — Сперва мне бы хотелось точнее установить время. Кто и когда последний раз видел мистера Экройда живым?
   — Я, по всей вероятности, — сказал я — Ушел я отсюда без… дайте подумать… примерно без десяти девять. Он просил меня сказать, чтобы его не беспокоили, и я предупредил Паркера.
   — Да, сэр, — почтительно подтвердил дворецкий  — Мистер Экройд был, несомненно, жив в половине десятого, — сказал Реймонд.
   — Я слышал, как он разговаривал здесь. Тогда я думал, что там у него доктор Шеппард. Я хотел было поговорить с мистером Экройдом о бумагах, заняться которыми он мне поручил, но, услышав голоса, вспомнил, что он просил не мешать его разговору с доктором, и ушел. А теперь оказывается, что к этому времени доктора там уже не было?
   — Кто же был с ним в половине десятого? — спросил инспектор.
   — Не вы, мистер… э… мистер?.. — Майор Блент, — подсказал я.
   Блент коротко кивнул.
 — По-моему, мы вас уже видели здесь, сэр. Я вас не сразу узнал, но вы гостили у мистера Экройда год назад в мае?
   — В июне, — поправил Блент.
   — Ах, да, в июне. Но, возвращаясь к моему вопросу, не вы ли были с мистером Экройдом в половине десятого?
   — После обеда я его не видел, — покачал головой Блент.
   — А вы, сэр, ничего не расслышали из разговора? — обратился инспектор к Реймонду.
  — Расслышал несколько фраз, которые — я ведь считал, что мистер Экройд разговаривает с доктором Шеппардом, — показались мне несколько странными. Мистер Экройд вроде бы сказал: «Обращения к моему кошельку были столь часты за последнее время, что эту просьбу я удовлетворить не смогу…» Тут я ушел и больше ничего не слышал, но очень удивился, потому что доктор Шеппард… — …Не имеет обыкновения просить взаймы ни для себя, ни для других, — закончил я. Инспектор на минуту задумался.
— Однако ясно одно, — продолжал он, — в половине десятого мистер Экройд был еще жив и здоров. Это последнее, что нам о нем известно.   Паркер смущенно кашлянул. Инспектор строго взглянул на него...
   — Прошу прощения, сэр. Но мисс Флора видела его после. Я нес поднос с виски и содовой, а мисс Флора как раз вышла из кабинета и остановила меня.
   Инспектор очень внимательно посмотрел на Паркера.
   — Но вас же уже предупреждали, что мистер Экройд не желает, чтобы его тревожили?
   Паркер начал запинаться. Руки у него дрожали.
   — Да, сэр. Да, сэр. Именно так, сэр.
   — Но вы все-таки собирались войти?
   — Я позабыл, сэр. То есть я хочу сказать, что я всегда в это время приношу виски с содовой, сэр,   Тут впервые до моего сознания дошло, что Паркер подозрительно взволнован. Его буквально
трясло, как в лихорадке.
   — Я должен поговорить с мисс Экройд. В комнате пока ничего не трогать. Я запру окно и дверь.
   После этого он направился в холл, а мы за ним.
   — Мисс Флора последняя видела своего дядю живым. Она знает, что случилось? — спросил инспектор.
   — Не будем ей ничего говорить, так ей будет легче отвечать на мои вопросы. Скажите только, что произошла кража и я прошу ее одеться и спуститься вниз.
   — Мисс Экройд сейчас спустится. Я передал ей все, что вы просили, — сказал Реймонд, вернувшись.
   Минуты через три появилась Флора в розовом кимоно. Она казалась встревоженной.
   — Добрый вечер, мисс Экройд. Дело вот какого рода, мисс Экройд. Паркер говорит, что видел, как вы вышли из кабинета вашего дяди примерно без четверти десять. Это так?
   — Да. Я заходила пожелать ему доброй ночи
— Ваш дядя был один?   — Да. Доктор Шеппард уже ушел.
   — Вы не заметили, было ли открыто окно?
   — Не знаю. Занавеси были спущены.
   — Так. А ваш дядя вел себя как обычно?
   — Как будто.
   — Вы не скажете, какой именно произошел между вами разговор?
   Флора помолчала, видимо припоминая.
 — Я вошла и сказала: «Спокойной ночи, дядя. Я ложусь. Как-то я устала сегодня». Он сказал: «Передай Паркеру, что мне ничего сегодня не потребуется, пусть он меня не беспокоит». Я встретила Паркера у дверей и передала ему приказание дяди. Но что же было украдено?
   — Мы еще не вполне уверены, — с расстановкой сказал инспектор.
   В глазах Флоры появилось испуганное выражение.
   — В чем дело? Вы что-то от меня скрываете?
   Блент бесшумно встал между ней и инспектором. Она, как бы ища поддержки, протянула к нему руки. Он взял их и погладил, успокаивая ее, как ребенка, и тихо проговорил:
   — У меня плохая весть для вас, Флора. Плохая для всех нас… Ваш дядя Роджер… Это будет для вас тяжелым ударом. Наш дорогой Роджер умер.
Флора поднесла руку к горлу, вскрикнула и потеряла сознание. Я успел подхватить бедняжку, и мы с майором отнесли ее в спальню. Потом я попросил его разбудить миссис Экройд и сообщить печальную весть. Флора скоро пришла в себя, и, поручив ее заботам матери, я поспешил вниз.

**Золотой жук. Эдгар Аллан По**

Сундук был наполнен до  самых краев, и мы  потратили весь  этот  день и большую часть ночи, перебирая сокровища. Они были  свалены как попало. Видно было,  что  их   бросали  в  сундук  не  глядя.  После  тщательной  разборки выяснилось,  что  доставшееся  нам  богатство  даже  значительнее,  чем  нам показалось с первого взгляда. Одних золотых монет, исчисляя стоимость золота по  тогдашнему  курсу,  было  не  менее  чем  на четыреста  пятьдесят  тысяч долларов.  Серебра там  не  было вовсе,  одно  только  золото,  иностранного происхождения  и  старинной чеканки  -  французское,  испанское и  немецкое, несколько английских гиней и  еще  какие-то монеты, нам  совсем  незнакомые. Попадались  тяжелые  большие  монеты,  стертые  до  того,  что  нельзя  было прочитать  на  них  надписи.  Американских  не  было  ни  одной.  Определить стоимость драгоценностей было труднее. Бриллианты изумили нас своим размером и  красотой.  Всего  было сто десять  бриллиантов,  и среди  них  ни  одного мелкого. Мы нашли восемнадцать рубинов  удивительного  блеска, триста десять превосходных  изумрудов, двадцать  один сапфир и одип опал.  Все камни были, как  видно, вынуты из оправ и  брошены  в сундук небрежной рукой. Оправы же, перемешанные с другими золотыми  вещами, были сплющены молотком, видимо, для того,  чтобы   нельзя  было   опознать  драгоценности.  Кроме  того,  что  я перечислил,  в  сундуке было  множество  золотых  украшений,  около  двухсот массивных  колец  и серег;  золотые цепочки, всего  тридцать  штук, если  не ошибаюсь; восемьдесят три  тяжелых больших распятия; пять  золотых кадильниц огромной ценности; большая золотая чаша для пунша, изукрашенная виноградными листьями и вакхическими фигурами искусной ювелирной работы; две рукоятки  от шпаг с изящными чеканными украшениями и еще много мелких вещиц, которые я не в  силах  сейчас  припомнить.  Общий   вес  драгоценностей  превышал  триста пятьдесят английских фунтов. Я уж  не говорю о часах, их  было сто девяносто семь штук, и трое из  них стоили не менее чем по пятьсот долларов. Часы были старинной   системы,   и   ржавчина  разрушила  механизмы,   но   украшенные драгоценными камнями  золотые крышки  были  в  сохранности. В  эту  ночь  мы оценили содержимое нашего сундука в полтора миллиона долларов. В дальнейшем, когда мы продали драгоценные  камни и золотые  изделия (некоторые безделушки мы  сохранили на  память), оказалось,  что  наша  оценка  клада была слишком скромной.
  Когда наконец мы завершили осмотр и владевшее нами необычайное волнение чуть-чуть  поутихло, Легран, который видел,  что я  сгораю  от нетерпения  и жажду получить разгадку этой поразительной  тайны,  принялся  за рассказ, не упуская ни малейшей подробности
  - Вы помните, - сказал он, - тот вечер, когда я показал вам свой беглый набросок жука. Вспомните  также, как я был раздосадован,  когда вы  сказали, что  мой  рисунок походит  на череп.  Вначале я думал, что вы просто шутите; потом я припомнил,  как характерно расположены  пятнышки на  спинке  жука, и решил,  что ваше  замечание не  столь уж нелепо. Все же насмешка ваша задела меня - я считаюсь недурным рисовальщиком. Потому, когда  вы вернули мне этот клочок пергамента, я вспылил и хотел скомкать его и швырнуть в огонь.
 - Клочок бумаги, вы хотите сказать, - заметил я.
-  Нет!  Я  сам  так  думал  вначале,  но  как  только  стал  рисовать, обнаружилось,  что это тонкий-претонкий  пергамент.  Как  вы помните, он был очень  грязен.  Так вот,  комкая  его,  я ненароком взглянул  на  рисунок, о котором шла речь. Представьте мое изумление, когда я тоже увидел изображение черепа на  том  самом  месте, где  только  что нарисовал вам  жука. В первую минуту я растерялся. Я ведь отлично знал,  что сделанный мною рисунок не был похож на тот, который я увидел сейчас, хотя  в их общих чертах и  можно было усмотреть нечто сходное. Я взял свечу и,  усевшись  в другом  конце комнаты, стал исследовать  пергамент более  тщательно. Перевернув его, я тотчас нашел свой рисунок, совершенно такой, каким он вышел  из-под моего  пера. Близость этих  изображений на  двух  сторонах  пергамента была  поистине странной. На обороте  пергамента, в точности под моим рисунком жука, был нарисован череп, который  напоминал   моего  жука  и   размером  и  очертаниями!  Невероятное совпадение  на  минуту  ошеломило меня. Это  обычное следствие  такого  рода случайностей.  Рассудок  силится  установить  причинную  связь   явлений  и, потерпев неудачу, оказывается на время как бы парализованным. Когда я пришел в  себя, меня  осенила вдруг мысль,  которая  была еще удивительнее, чем  то совпадение,  о котором я  говорю. Я совершенно  ясно, отчетливо помнил, что, когда я рисовал своего жука, на пергаменте не было никакого другого рисунка.

Я был в этом совершенно уверен  потому, что, отыскивая для  рисунка местечко почище,  поворачивал пергамент  то одной, то другой стороной.  Если бы череп там был, я бы, конечно, его заметил. Здесь таилась загадка, которую я не мог объяснить. Впрочем, скажу  вам, уже  тогда, в этот  первый  момент, где-то в далеких   тайниках  моего  мозга  чуть   мерцало,   подобное  светлячку,  то предчувствие,  которое  столь  блистательно  подтвердила  вчера наша  ночная прогулка.  Я  встал,  спрятал  пергамент  в  укромное  место и  отложил  все дальнейшие размышления до того, как останусь один.

     Когда вы ушли и Юпитер крепко уснул, я приступил  к более методическому исследованию  стоявшей  передо  мною   задачи.  Прежде  всего  я  постарался восстановить  обстоятельства,  при которых пергамент попал ко мне в руки. Мы нашли жука на  материке, в  миле к востоку от острова и поблизости от  линии прилива.  Когда я  схватил жука,  он  меня  укусил, и я его  сразу  выронил. Юпитер,  прежде чем взять упавшего  возле него жука, стал  с  обычной  своей осторожностью искать  листок или еще что-нибудь, чем защитить свои пальцы. В ту  же минуту  иония,  одновременно, увидели  этот пергамент; мне показалось тогда, что это  бумага. Пергамент  лежал полузарытый  в песке,  только  один уголок его  торчал на поверхности.  Поблизости я приметил остов  корабельной шлюпки. Видно,  он  пролежал здесь  немалый срок,  потому  что от деревянной обшивки почти ничего не осталось.
Итак, Юпитер поднял пергамент,  завернул в него золотого жука и передал его мне. Вскоре мы собрались домой. По дороге мы встретили лейтенанта Дж., я показал ему нашу находку, и он попросил у меня позволения взять жука с собой в  форт.  Я  согласился, он быстро  сунул жука  в жилетный  карман,  оставив пергамент мне. Лейтенант поспешил воспользоваться моим разрешением и спрятал жука,  быть  может,  боясь,  что я передумаю;  вы ведь знаете, как горячо он относится ко всему, что связано  с естествознанием. Я, в свою очередь, сунул пергамент в карман совсем машинально.
     Вы  помните, когда  я подсел к  столу, чтобы нарисовать жука, у меня не оказалось бумаги. Я заглянул в ящик, но и там ничего не нашел. Я стал рыться в карманах,  рассчитывая  отыскать  какой-нибудь  старый конверт,  и нащупал пергамент. Я описываю  с наивозможнейшей точностью,  как пергамент  попал ко мне: эти обстоятельства имеют большое значение.
Можете, если хотите, считать  меня фантазером,  но должен  сказать, что уже в  ту минуту я  установил некоторую связь событий. Я соединил  два звена длинной логической цепи. На морском побережье  лежала шлюпка,  неподалеку от шлюпки пергамент - не бумага, заметьте, пергамент,  на котором был нарисован череп. Вы, конечно, спросите, где же здесь связь? Я отвечу, что череп - всем известная эмблема пиратов. Пираты, вступая  в бой, поднимали на мачте флаг с изображением черепа.
 Итак, я уже сказал, то была не бумага, пергамент. Пергамент сохраняется очень долго,  то, что называется  вечно. Его редко используют для ординарных записей уже потому, что писать или  рисовать  на  бумаге гораздо легче.  Это рождало мысль, что  череп на нашем  пергаменте  был  неспроста, а с каким-то особым  значением. Я обратил  внимание и  на формат  пергамента. Один уголок листа был  по  какой-то  причине  оборван, но  первоначально  пергамент  был удлиненным. Это  был лист  пергамента, предназначенный для  памятной записи, которую следует тщательно, долго хранить.
  - Все это так,  - прервал я  Леграна,  - но вы ведь  сами сказали, что, когда  рисовали  жука  на  пергаменте,  там  не  было  черепа.  Как   же  вы утверждаете, что существует некая связь  между  шлюпкой и  черепом, когда вы сами свидетель,  что этот череп  был  нарисован (один только бог знает кем!) уже после того, как вы нарисовали жука.
  - А! Здесь-то  и начинается тайна. Хотя должен сказать, что разгадка ее в этой части не составила для меня большого труда. Я не давал  своим  мыслям сбиться  с  пути,  логика же  допускала  только  одно  решение.  Рассуждал я примерно  так. Когда я стал рисовать жука, на  пергаменте  не  было  никаких признаков черепа. Я  кончил  рисунок, передал  его вам  и пристально за вами следил, пока вы мне  не вернули пергамент. Следовательно, не  вы  нарисовали там  череп. Однако  помимо  вас  нарисовать его было некому.  Значит,  череп вообще нарисован не был. Откуда же он взялся?
 Тут  я постарался припомнить с полной отчетливостью решительно все, что случилось  в  тот  вечер.  Стояла  холодная погода  (о,  редкий,  счастливый случай!), в камине  пылал огонь. Я разогрелся от  быстрой  ходьбы и присел у стола. Ну а  вы пододвинули свое кресло еще ближе к  камину. В ту же минуту, как я передал  вам пергамент и  вы стали его  разглядывать, вбежал Волк, наш ньюфаундленд, и бросился вас обнимать. Левой рукой вы гладили пса,  стараясь его  отстранить,  а правую  руку с пергаментом опустили между колен,  совсем близко к огню.  Я побоялся даже, как бы пергамент  не вспыхнул, и  хотел уже вам  об этом сказать, но не успел, потому что вы тут же подняли руку и стали снова  его разглядывать. Когда я представил в памяти всю  картину, то  сразу уверился, что череп возник на пергаменте под влиянием тепла. Вы,  конечно,  слыхали,  что  с  давних  времен  существуют  химические составы,  при посредстве  которых  можно  тайно  писать и  на  бумаге  и  на пергаменте. Запись становится видимой под влиянием тепла. Растворите цафру в "царской  водке"  и  разведите  потом в четырехкратном  объеме воды, чернила будут зелеными.  Растворите  кобальтовый королек в нашатырном  спирте  - они будут красными.  Ваша  запись вскоре исчезнет, но появится  вновь,  если  вы прогреете бумагу или пергамент вторично.
 Я  стал  тщательно  рассматривать  изображение  черепа  на  пергаменте. Наружный контур  рисунка  -  я имею  в виду  очертания  его, близкие  к краю пергамента, - выделялся отчетливее. Значит, действие тепла  было либо малым, либо  неравномерным.  Я тотчас разжег  огонь и стал  нагревать пергамент над пылающим жаром. Вскоре очертания черепа проступили более явственно; когда же я  продолжил  свой  опыт, то  по диагонали от черепа в  противоположном углу пергамента стала обозначаться фигура, которую я сперва принял за изображение козы. Более внимательное изучение рисунка убедило меня, что это козленок
  - Ха-ха-ха! - рассмеялся я. - Конечно, Легран, я не вправе смеяться над вами, полтора  миллиона долларов не тема для шуток, но прибавить еще звено к вашей логической цепи вам здесь не удастся. Пират и коза несовместны. Пираты не занимаются скотоводством; это - прерогатива фермеров.
 - Но я же сказал вам, что это была не коза
 - Не коза, так козленок, не вижу большой разницы
 -  Большой я  тоже  не  вижу, но  разница есть,  -  ответил  Легран,  - сопоставьте  два  слова kid (козленок) и Kidd! Доводилось ли вам  читать или слышать  о  капитане  Кидде?  Я сразу  воспринял изображение  животного  как иероглифическую  подпись,  наподобие рисунка  в ребусе.  "Подпись" я  говорю потому,  что козленок был  нарисован на нашем пергаменте  именно в том самом месте,  где  ставится  подпись. А  изображение  черепа в  противоположном по диагонали углу, в свою очередь, наводило на  мысль  о  печати или гербе.  Но меня  обескураживало  отсутствие   главного  -  текста  моего  воображаемого документа.

     - Значит, вы полагали, что между печатью и подписью будет письмо?
-  Да, в этом роде.  Сказать по правде, мною уже овладевало непобедимоепредчувствие  огромной удачи. Почему, сам  не знаю. Это было, быть может, не столько  предчувствие,  сколько   самовнушение.  Представьте,  глупая  шутка Юпитера, что жук -  из  чистого золота, сильно подействовала на меня. К тому же эта удивительная  цепь  случайностей  и  совпадений!..  Ведь все  события пришлись на тот самый  день, выпадающий, может  быть, раз в  году,  когда мы топим камин. А ведь без камина и без  участия нашего пса, который явился как раз  в  нужный момент,  я никогда не узнал бы о черепе  и никогда не стал бы владельцем сокровищ.
 - Хорошо, что же дальше?
 - Вы, конечно, знаете, что есть множество  смутных  преданий  о кладах, зарытых Киддом и его сообщниками где-то на атлантическом побережье. В основе этих преданий, конечно, лежат факты. Предания живут с давних пор и не теряют своей живучести; на мой взгляд, это  значит, что клад  до сих пор не найден. Если бы  Кидд сперва спрятал сокровище, а потом пришел и забрал его, едва ли предания  дошли бы до нас все в той же  устойчивой форме. Заметьте, предания рассказывают  лишь о поисках клада, о находке в них нет ни слова. Но если бы пират отрыл  сокровище, толки о  нем затихли  бы. Мне всегда  казалось,  что какая-нибудь  случайность,   скажем,  потеря  карты,  где   было  обозначено местонахождение клада, помешало Кидду найти его и забрать. О несчастье Кидда разведали  другие  пираты,  без  того  никогда  не  узнавшие  бы  о  зарытом сокровище, и их бесплодные поиски, предпринятые наудачу, и породили все  эти предания и толки, которые  разошлись  по свету  и дожили до  нашего времени. Доводилось  вам слышать  хоть раз,  чтобы в наших местах кто-нибудь  отыскал действительно ценный клад?
- Нет, никогда.
 - А ведь всякий знает, что  Кидд владел  несметным  богатством. Итак, я сделал вывод,  что  клад  остался в  земле.  Не удивляйтесь  же, что  во мне родилась  надежда, граничившая с уверенностью,  что  столь  необычным  путем попавший ко мне пергамент укажет мне путь к сокровищу Кидда.
- Что вы предприняли дальше?
- Я снова  стал нагревать пергамент, постепенно усиливая  огонь, но это не дало мне  ничего  нового.  Тогда  я решил, что, быть может, мешает грязь, наросшая на пергаменте.  Я осторожно обмыл  его  теплой водой. Затем положил его на  железную  сковороду,  повернув вниз той стороной,  где был нарисован череп,  и  поставил  сковороду  на  уголья.  Через  несколько  минут,  когда сковорода  накалилась,  я вынул пергамент и с невыразимым восторгом  увидел, что кое-где на нем  появились  знаки, напоминавшие цифры  и  расположенные в строку. Я снова положил пергамент на сковороду и подержал еще над огнем. Тут надпись выступила вся целиком - сейчас я вам покажу.
Легран разогрел  пергамент и дал его  мне.  Между черепом  и козленком, грубо начертанные чем-то красным, стояли такие знаки: 53##+305))6\*;4826)4#.)4#);806\*;4
  -  Что  ж!  - сказал я, возвращая  Леграну  пергамент, -  меня  это  не подвинуло бы ни на шаг. За все алмазы Голконды я не возьмусь решать подобную головоломку.
 - И все же, -  сказал Легран,  - она не столь трудна,  как может сперва показаться.  Эти  знаки,  конечно,  -  шифр;  иными  словами,  они  скрывают словесную запись.  Кидд,  насколько  мы  можем о  нем  судить,  не сумел  бы составить истинно  сложную криптограмму. И я сразу  решил, что  передо  мной примитивный  шифр,  но  притом такой, который  незатейливой фантазии  моряка должен был показаться совершенно непостижимым.
  - И что же, вы сумели найти решение?
  - С легкостью! В моей практике встречались шифры в тысячу  раз сложнее.
Я стал заниматься подобными  головоломками  благодаря  обстоятельствам  моей жизни  и  особым природным склонностям  и пришел  к заключению, что  едва ли разуму  человека  дано загадать такую  загадку, которую  разум  другого  его собрата,  направленный должным  образом, не  смог бы раскрыть. Прямо  скажу, если текст зашифрован без грубых ошибок и документ  в приличной сохранности, я  больше  ни  в  чем не нуждаюсь; последующие трудности для  меня просто не существуют.

**Три Рембрандта. Жорж Сименон**

- Знаете ли вы "Отель Друо"? - спросил меня Жозеф Леборнь.
- Кто же его не знает!
- Тогда послушайте одну историю, и "Отель Друо" предстанет перед вами в
новом свете. В один прекрасный день был объявлен аукцион, обещавший
сенсацию. Речь шла не более не менее как о неизвестном полотне Рембрандта,
которое некий антиквар, по фамилии Валь, целых пятнадцать лет продержал в
своей берлоге, пока, наконец, не решился продать.
То был автопортрет художника. Исключительную ценность придавала ему не
только подпись, но н дата - 1669, год смерти художника.
Другого портрета Рембрандта тех лет не существует.
Валь пригласил нескольких искусствоведов полюбоваться шедевром, и все в
один голос признали его подлинным. Однако скептики перешептывались между
собой:
"Что еще скажут эксперты?"
Неожиданно распространилась волнующая весть: в субботу после полудня
какой-то прилично одетый молодой человек явился в галерею Друо с картиной
под мышкой и от имени Валя передал ее директору отеля, сообщив при этом,
что с завтрашнего дня в зале, где будет выставлено драгоценное полотно,
начнет дежурить детектив.
Размером картина была шестьдесят на семьдесят сантиметров и вставлена в
гладкую раму из черного дуба.
Не успел молодой человек уйти, как к директору явился посыльный и,
вручив ему сверток точно такого же размера, исчез.
Наконец в пять часов в "Отель Друо" явился сам Валь, сияющий, и на
глазах у оторопевшего директора распаковал картину, наделавшую столько
шума.
Сцену эту невозможно описать! Перед директором оказались теперь не один
Рембрандт, а целых три, совершенно одинаковых, в одинаковых рамах, так что
сам Валь уже не мог отличить свою картину от двух других.
Немедленно уведомили полицию. Начались поиски молодого человека,
принесшего первое полотно; искали посыльного, который доставил второе.
Тесный мирок картинной галереи Друо был взбудоражен.
К несчастью, в поисках лучшей экспозиции картины уже перевешивали с
места на место, и владелец Рембрандта клялся, что отныне не может с
уверенностью сказать, какая из них подлинная.
Три дня критики и наиболее известные антиквары толпились в выставочном
зале.
Мнения разделились. Чтобы помочь спорящим, на каждую раму наклеили
ярлычок:
номер один, номер два, номер три.
Одни отстаивали подлинность номера первого, другие - номера второго; у
номера третьего было мало защитников.
Аукцион, естественно, отложили на неопределенное время. Следствие
продолжалось.
Но ни молодого человека, ни посыльного найти не удалось...
Жозеф Леборнь, улыбаясь, пододвинул ко мне увеличенную фотографию
подписей, проставленных под тремя картинами.
- А экспертиза?..- спросил я.

Леборнь расхохотался:
- Какая наивность! Вы что же, никогда не сталкивались с подобного рода
делами?
Недавно в Германии произошел скандал с поддельными полотнами Ван Гога.
К делу привлекли десять экспертов, но между ними не было единодушия. После
ожесточенных споров каждый из экспертов остался при своем мнении. Два года
назад а Америке прогремела другая афера - фальсификация Рафаэля. Эксперты
за счет владельца картины прокатились в Лондон, Берлин, Париж и Рим. По
откровенному сообщению печати Соединенных Штатов Америки, в сдержанности
уступающей нашей, экспертиза превратилась в настоящий митинг: эксперты
колотили друг друга зонтиками.
- А рентген?
- Еще больший повод для споров. В нашем случае по всем трем картинам
был получен один и тот же результат.
- Анализ полотна под микроскопом?..
- Ничего не дал.
- А тщательное изучение трех подписей?
- Посмотрите сами... И попытайтесь сделать выводы.
- Где находилось полотно до того, как его доставили в галерею Друо?
- Какое полотно?
- Разумеется, то, которое принес Валь. Подлинное.
- В квартире Валя, на авеню Суффрен. Оно даже не висело, а было заперто
в маленькой комнате, рядом с кабинетом хозяина.
- И долго пролежало там?
- Лет пятнадцать. С того времени, как Валь откопал свой шедевр на
каком-то провинциальном аукционе. Картина была грязная и закоптелая, едва
можно было различить, что на ней изображено, а подпись и вовсе стерлась.
Но у Валя тонкий нюх. Он реставрировал портрет... Однако никому, кроме
самых близких, не говорил о своей находке. Считанным людям выпало счастье
полюбоваться ею. Валь же постоянно твердил: "Буду есть сухой хлеб, а
Рембрандта не продам".
- Чем занимается этот Валь?
- Официально ничем. Он вечно толчется в "Отеле Друо", но широким
размахом не отличается. Что-то покупает, что-то перепродает...
- И все-таки он решил расстаться со своим Рембрандтом?
- Он выдает замуж дочь.
- Стало быть, он женат?
- Вдов. Его единственной дочери двадцать два года. Жених ее -
комиссионер по продаже драгоценных камней.
- Валь богат?
- Живет довольно скромно. Две служанки, недорогая квартира.
Единственное его богатство, как утверждает он,-Рембрандт, с которым ему
так не хотелось расставаться. Вот почему он рвал и метал, вот почему, стоя
перед тремя полотнами, клялся, что разорен, и даже пытался покончить жизнь
самоубийством.
- Каким образом?
- Принял веронал, но при первых признаках отравления дочь вызвала
врача, и его спасли.
- Итак, аукцион не состоялся?
- Состоялся. Спустя три недели. А до того велись бесконечные споры,
производились всякого рода экспертизы, и обычные и контрольные. Были
напечатаны разноречивые заключения, а специалисты затеяли между собой
острую полемику. В первую очередь заподозрили будущего зятя, поскольку он
был единственный, кого допускали к картине. Но тот доказал, что не имеет к
этому делу никакого отношения. Пришлось даже допросить двух-трех ни в чем
не повинных оценщиков.
- А что представляют собой служанки?
- Одна - стара, ничего не знает, кроме своей кухни, на все вопросы
отвечает что-то нечленораздельное и вообще производит впечатление выжившей
из ума. Вторая служанка - молодая девушка из Люксембурга. Следствие
установило, что она спала в каморке на шестом этаже, о существовании
картины понятия не имела и никогда никого не приводила в квартиру хозяина.
- Чем кончилось дело?
- Аукцион - один из самых памятных - все-таки состоялся. Завсегдатаи
"Отеля Друо" собрались все, как один. Из Берлина и Амстердама приехали
коллекционеры и любители живописи.
Три портрета висели рядом, представляя собой небывалое зрелище, ибо
совпадали до мельчайших деталей. Валь был совершенно убит. Он подходил то
к одной, то к другой группе посетителей и десятки раз, вновь и вновь,
рассказывал о своем несчастье.
"Я разорен,- твердил Валь.- Бандиты украли приданое моей бедной дочери.
И все-таки картина здесь... здесь она, а я даже не могу ее опознать..."
- И нашлись покупатели?
- Цены на аукционе были бешеные. Самое забавное во всем этом, что
картин было три. Следовательно, две из них никакой ценности не
представляли. Аукцион напоминал скорее лотерею. Стоимость полотна номер
один достигла без малого двухсот тысяч франков. Ко всеобщему удивлению, в
одном из покупателей узнали агента крупного американского коллекционера.
Вот это и подстегнуло всех.
Стоимость картины номер два достигла суммы в триста тысяч франков.
Никто не сомневался в том, что покупатель один и тот же; очевидно, он
решил приобрести все три полотна, чтобы таким образом завладеть и
подлинником. Это ему дорого обошлось. В "Отеле Друо" нет места
сантиментам. Присутствовавшие на аукционе сразу поняли, что, уплатив даже
такие огромные деньги, американец совершил бы неплохую сделку. Покупать
две картины было бессмысленно. Необходимо за любые деньги купить все три.
Страсти разгорелись. Цена третьей картины достигла четырехсот тысяч
франков, затем полумиллиона, перевалила этот головокружительный предел и
была отдана за семьсот тысяч франков тому же американскому агенту.
Беднягу даже пот прошиб. Три полотна, из которых только одно было
подлинное, обошлись ему в миллион двести тысяч франков.
- Но в конце концов дознались, какое из трех подлинное?
- Нет, конечно! Теперь все три красуются рядом в галерее богатого
американца, который ими немало гордится.
- Значит, тайна так и осталась неразгаданной?
- Для всех, кроме двух людей.
- Кто же они?
- Автор мистификации и... я.
- Вы видели эти полотна?
- Нет. Я только распорядился сделать фотоснимки, которые вы держите в
руках...
- Какая же из них подлинная? - спросил я, снова взглянув на подписи.
- Подлинной нет,- ответил Леборнь.- Все три портрета - подделка.
Я раскрыл рот от удивления, а Леборнь продолжал:
- Представьте себе человека, который решил попытать счастья. Антиквар
этот, в общем, птица не крупного полета, но он хотел одним махом сорвать
миллион. Не испугавшись подлога, он в один прекрасный день фабрикует
означенного Рембрандта, вернее, трех сразу, совершенно схожих между собой.
Он никому не показывает их, ограничиваясь лишь разговорами. Но один из
этих автопортретов он все же демонстрирует кое-кому из близких в полумраке
своего кабинета. Так рождается легенда об уникальном творении Рембрандта -
картине, которая не продается. О ней именно потому и заговорили, что она
не продавалась. И еще потому, что Валь не разрешал никому из любителей
живописи даже взглянуть на нее.
Время шло. Картина, став предметом бесконечных толков, обрела жизнь.
Отныне она у всех на устах!
Неожиданно Валь объявляет о своем решении продать картину. Ему якобы
нужно дать приданое дочери. Но он стонет. В душе у него смерть.
Роковой час пробил! А что, если эксперты, налюбовавшись неизвестным
полотном, установят фальсификацию? Но Валь не растерялся. Имея в своем
распоряжении еще два полотна, он добился того, что экспертов уже не
спрашивают: "Эта картина подлинная?" А спрашивают: "Какая же из этих трех
действительно принадлежит кисти Рембрандта?"
И завязался бой. Такова уж натура человеческая. Конкуренты неизбежно
должны были сцепиться. Они ожесточенно дрались и за номер один, и за номер
два, и за номер три, который тоже имел своих защитников.

**Перри Мейсон. Дело о золотых рыбках. Эрл Гарднер**

Мейсон воспользовался возможностью изучить молодую женщину, сидевшую справа от него. Поскольку она держала для него место, она должна была знать, что он придет. Раз она это знала, то, скорее всего, она и послала ему гонорар.

- Что за дело? - шепотом обратился к ней адвокат.

Она холодно посмотрела на него, подняла подбородок и отвернулась. Ответил мужчина, сидевший слева от Мейсона:

- Жертву сбили автомобилем, водитель скрылся. Непредумышленное убийство.

- Я принимаю заверения обвинителя, что за этим вопросом не последует сообщений ни о каких признаниях. Возражение отклоняется, - постановил судья Кадвелл. - Свидетель, отвечайте на вопрос.

- Он сказал, что провожал своего дядю и жену дяди на поезд, - начал свидетель. - Потом отправился на вечеринку, где изрядно выпил и...

- Секундочку, Ваша Честь, - перебил свидетеля адвокат защиты. - Теперь выясняется, что заявление обвинителя оказалось неправильным, поскольку он пытается представить признание или...

- Я спрошу об этом у обвинителя, - суровым голосом прервал возражение судья Кадвелл.

Обвинитель уже вскочил на ноги.

- Пожалуйста, Ваша Честь!! Если вы выслушаете ответ до конца, вы поймете мою позицию.

- В нем пойдет речь о признании?

- Свидетель скажет о том, на какие вопросы обвиняемый ответил утвердительно. Это не совсем то, что признание.

- Представитель окружной прокуратуры намерен показать, что обвиняемый признался в том, что был пьян, - вставил адвокат защиты.

- Пусть свидетель договорит до конца, - постановил судья Кадвелл. - Продолжайте, мистер Демпстер.

- Обвиняемый сказал, что изрядно выпил на той вечеринке и ему стало дурно. Он думал, что к алкоголю подмешали наркотик. Он заявил, что отключился и ничего не помнит до того момента, как пришел в себя в своей машине и...

- Ваша Честь! Ваша Честь! - запротестовал адвокат защиты. – Здесь совершенно определенно....

- Сядьте, - велел судья Кадвелл. - Пусть свидетель закончит. Если его ответ окажется таким, как я предполагаю, я потребую объяснений от господина обвинителя. Это Суду совсем не нравится. Суд считает, что сделана попытка оказать на нас давление.

- Пожалуйста, выслушайте ответ полностью, - взмолился обвинитель.

- Именно этого я и жду.

- Продолжайте, - обратился обвинитель к свидетелю.

- Он сказал, что пришел в сознание в своей машине, - заговорил Демпстер. - Какая-то женщина сидела за рулем.

- Какая-то женщина? - воскликнул судья Кадвелл.

- Да, Ваша Честь.

- Значит, он сам не вел машину?

- Нет, Ваша Честь, - ответил обвинитель. - Теперь, я надеюсь, Суд понимает, что я пытался показать.

- Да, - кивнул судья Кадвелл и повернулся к свидетелю. - Продолжайте, мистер Демпстер. Что еще сказал обвиняемый?

- В сознании он находился очень недолго, он помнит, что его тошнило. В следующий раз он пришел в себя только доима, в собственной постели. Ему страшно хотелось пить. Он посмотрел на часы - они показывали без двадцати пяти пять утра. Голова была очень тяжелой.

- Вы спрашивали его о том, что за женщина сидела за рулем? – снова обратился к свидетелю обвинитель.

- Да.

- Что он ответил?

- Он сказал, что не помнит, что он не уверен.

- Так что же все-таки - что не помнит или что не уверен?

- И то, и другое.

- Вы его еще о чем-нибудь спрашивали?

- После этого я задал ему несколько вопросов, но не получил ни одного ответа. Он хотел узнать, что случилось. Я объяснил, что мы расследуем смерть - человека сбили на автомагистрали, водитель скрылся. Имеются доказательства, что в дело замешана его машина. Услышав это, он заявил, что, если ситуация складывается таким образом, то он не скажет больше ни слова, пока не проконсультируется со своим адвокатом.

- Вы можете проводить перекрестный допрос, - повернулся обвинитель к адвокату защиты.

Мортимер Дин Хоуланд, представляющий Балфура, славился своими нагоняющими страх, скандальными перекрестными допросами. Он опустил густые брови, выпятил вперед челюсть, в течение минуты сурово смотрел на свидетеля, а потом задал первый вопрос:

- Вы отправились в тот дом, чтобы попытаться получить признание у обвиняемого, не так ли?

- Ничего подобного.

- Но вы отправились в дом?

- Конечно.

- И попытались получить признание у обвиняемого?

- Да, в некотором роде.

- В таком случае, вы отправились в тот дом, чтобы попытаться получить признание у обвиняемого - одним или другим способом.

- Я поехал туда, чтобы посмотреть на автомобиль обвиняемого.

- Почему вы решили туда поехать и осмотреть автомобиль обвиняемого?

- Я решил это сделать после получения определенной информации.

Адвокат помедлил и, боясь открыть ловушку для споров по техническим аспектам, изменил тактику.

- Когда вы в первый раз увидели обвиняемого, вы пробудили его от глубокого сна, не так ли?

- Я не будил. Это сделал слуга.

- Вы знали, что обвиняемый плохо себя чувствует?

- По его виду сразу же становилось понятно, что он провел бурную ночь. Это все, что я знал, пока он сам не сообщил мне, что его тошнило. Я подумал, что он...

- Меня не интересует, что вы подумали! - закричал Хоуланд.

- Я считал, что вы спрашиваете именно об этом, - спокойно ответил свидетель.

В зале суда послышался смех.

- Сосредоточьтесь на задаваемых вопросах! - продолжал орать Хоуланд.

- Вы могли сказать, что обвиняемый плохо себя чувствует?

- Да, он не выглядел свеженьким, как огурчик. По его виду становилось ясно, что он страдает от похмелья.

- Я вас не об этом спрашивал. Я хотел выяснить, могли ли вы сказать, что обвиняемый плохо себя чувствует?

- Он был в отвратительном настроении. Сразу же бросалось в глаза, что он изрядно выпил.

- Хватит! - закричал Хоуланд. - Хватит острот! Здесь на карту поставлена свобода человека. Просто отвечайте на вопросы. Вы знали, что он выглядит не так, как обычно?

- Я не знаю, как он обычно выглядит.

- Вы знали, что подняли его с постели?

- Я это предполагал.

- Вы знали, что он плохо выглядит?

- Да.

- Как он выглядел?

- Ужасно. Как человек в состоянии похмелья.

- Вы видели других людей в состоянии похмелья?

- Множество.

- А сами вы когда-нибудь страдали похмельным синдромом?

- Ваша Честь, я возражаю, - встал со своего места обвинитель.

- В таком случае, я требую вычеркнуть из протокола заявление свидетеля, что обвиняемый страдал от похмелья на основании того, что это вывод свидетеля, - ответил Хоуланд. - Свидетель просто высказал свое мнение. А он недостаточно квалифицирован, чтобы выступать с подобным мнением.

- Я снимаю возражение, - объявил обвинитель.

- Сами вы когда-нибудь страдали похмельным синдромом? – повторил Хоуланд.

- Нет.

- У вас никогда не было похмельного синдрома?

- Нет.

- Вы не пьете?

- Я не трезвенник: позволяю себе иногда пропустить стаканчик, но ни разу в жизни не напивался. Не помню, чтобы когда-нибудь страдал похмельным синдромом.

- Тогда откуда вы знаете, как выглядит человек, страдающий похмельным синдромом?

- Я видел людей в состоянии похмелья.

- Что такое похмелье?

- Последствие опьянения. Я сказал бы - последствие опьянения, когда алкоголь еще не полностью вышел из организма.

- Вы сейчас говорите, как врач.

- Вы спросили, как я определил бы похмелье.

- О, это все, - объявил Хоуланд, взмахивая руками, словно устал спорить.

Адвокат защиты повернулся спиной к Демпстеру. Свидетель уже собрался покинуть место дачи показаний.

- Секундочку, - внезапно остановил его Хоуланд, резко поворачиваясь и вытягивая указательный палец. - Еще один вопрос. Обвиняемый сообщил вам, в какое время он отключился?

- Он сказал, что около десяти.

- Около десяти?

- Да, сэр.

- Вы нам этого не говорили.

- Меня не спрашивали.

- Вас просили пересказать, что вам сообщил обвиняемый, не так ли?

- Да.

- Тогда почему вы попытались скрыть его заявление о том, что он отключился около десяти часов.

- Я... ну, я не обратил на это особого внимания.

- Почему нет?

- Если честно, я ему не поверил.

- Вы поверили его словам о том, что какая-то женщина вела машину?

- Нет.

- Однако, вы обратили внимание на эту часть заявления?

- Да. Но это совсем другое дело.

- В каком смысле?

- Это признание.

- Вы имеете в виду - признание, противоречащее интересам обвиняемого?

- Конечно.

- О! Значит, вы отправились туда, готовый запомнить любые показания, который сделает обвиняемый, и забыть все, что он скажет в свою пользу, не так ли?

- Я ничего не забывал. Я просто не упоминал об этом, потому что мне не задавали специфических вопросов, которые заставили бы меня дать об этом показания.

- В какое время вас послали расследовать случай смерти на автомагистрали?

- Около двух часов утра.

- Труп лежал на шоссе?

- Да, сэр.

- Как долго он там находился?

- Я могу ответить только со слов других.

- Вы знаете, когда о происшествии сообщили в полицию?

- Да.

- Когда.

- Примерно за пятнадцать минут до нашего появления на месте.

- Это оживленная магистраль?

- Достаточно.

- Труп не мог оставаться на автомагистрали, по которой осуществляется такое движение, более десяти или пятнадцати минут до того, как кто-то сообщил в полицию?

- Не знаю.

- Это оживленная магистраль.

- Да.

- А обвиняемый отключился примерно в десять часов?

- Так он говорит.

- И он плохо себя чувствовал?

- Так он говорит.

- И он лег спать?

- Так он говорит.

Адвокат колебался какое-то время.

- И заснул? - наконец, спросил он.

- Этого обвиняемый не говорил. Он признался, что у него полный провал памяти до примерно четырех часов тридцати пяти минут утра, когда он пришел в себя.

- Он сказал, что у него был полный провал памяти?

- Он сказал, что ничего не помнит.

- А разве он не говорил, что в следующий раз пришел в себя только дома, в собственной постели?

- Он сказал, что следующее, что он помнит - это то, что в четыре тридцать пять утра он лежал в собственной постели.

- Но кое-что из того, что вам сообщил обвиняемый, вы забыли - все, что было сказано в его пользу?

- Я уже говорил вам, что все помню.

- Но пренебрегли тем, чтобы пересказать нам?

- Пусть будет по-вашему, если вам так хочется.

- В виду вашей совершенно очевидной предубежденности, я не собираюсь больше задавать вам никаких вопросов.

Свидетель злобно взглянул на Хоуланда и покинул место дачи свидетельских показаний.

- У меня тоже больше нет вопросов к свидетелю, - объявил обвинитель.

- Я приглашаю Миртл Анну Хейли для дачи показаний.

Рыжеволосая женщина, сидевшая у прохода, недалеко от Мейсона, встала, прошла в свидетельскую ложу, подняла правую руку и принесла присягу. Мейсон украдкой взглянул на находившуюся рядом с ним девушку. Она сидела, высоко подняв голову, таким образом, что адвокат мог видеть только ее профиль. Весь ее облик выражал холодное презрение, с которым девушки обычно относятся к тем, кто пытается их подцепить и действует довольно нагло.

**Ошибка Пуаро. Агата Кристи**

Действительно, сам инспектор встречал нас на платформе.

- О, мосье Пуаро! - воскликнул он. - Я так и знал, что это дело должно вас заинтересовать. Таинственная история, верно?

Я сразу смекнул, что Джепп попал в затруднительное положение и надеется с помощью Пуаро из него выбраться.

Джепп прибыл на машине, и мы поехали прямо в "Крофтлендс". Это было квадратное белое здание, со всех сторон обвитое самыми разными растениями, в том числе и побегами желтого жасмина, чьи цветы эффектно выделялись на фоне листвы. Увидев, как пристально мы их разглядываем, Джепп также принялся смотреть на них, затем пробормотал:

- Бедный старик, должно быть, бредил в тот момент. Думал, что находится на улице, а не в кабинете. Пуаро лукаво улыбнулся.

- А как по-вашему, дружище: это убийство или все же несчастный случай?

Инспектор, по-видимому, не ожидал такого вопроса, но, крякнув, ответил:

- Если бы не история с тушеным мясом, я бы подумал, что это типичный несчастный случай. С другой стороны, запихать голову жертвы в камин... Да этот несчастный перевернул бы весь дом своими воплями.

- Ага! - воскликнул вдруг Пуаро - Какой же я глупец! Трижды глупец, Джепп, вы - гений. Вы умнее меня в тысячу раз!

Джепп сначала даже опешил, услышав такой комплимент из уст Пуаро. Затем, покраснев от смущения, пробормотал, что лично сам он так не думает. Затем он повел нас в кабинет, где нашли тело Пейнтера. Это была просторная комната с низкими потолками, длинными стеллажами вдоль стен и большими широкими кожаными креслами. Пуаро осмотрел окно, которое выходило на террасу.

- Окно было заперто? - спросил он.

- Сложный вопрос. Когда доктор выходил из комнаты, он просто прикрыл за собой дверь. Утром следующего дня она была заперта на ключ. Кто ее запер? Сам Пейнтер? А Линь утверждает, что окно было на шпингалете. С другой стороны, доктору Квентину показалось, что окно было прикрыто, но не заперто, однако твердо в этом он не уверен. Если бы он знал точно, было бы намного легче. Если старика убили, то убийца вошел либо через дверь – и тогда это кто-то из своих, либо через окно - тогда, возможно, это был посторонний. Когда взломали дверь, то первое, что они сделали, - открыли окно, так как в комнате стоял тошнотворный запах. Горничная, которая открывала окно, считает, что оно не было заперто, но она настолько ненадежный свидетель, что на ее показания вряд ли можно положиться: сейчас говорит одно, а через полчаса станет утверждать противоположное.

- А ключ?

- Тоже сложный вопрос.Ключ валялся на полу рядом с дверью. Он мог выпасть из замочной скважины, когда дверь взламывали, его мог подбросить кто-то из присутствующих, и, наконец, ключ могли просто подсунуть под дверь, предварительно заперев ее.

- В общем, одни догадки.

- Вы правы, мосье Пуаро. К сожалению, это так. Пуаро огляделся, лоб его был страдальчески нахмурен.

- Не понимаю... Не вижу логики, - бормотал он. - Мелькнула какая-то идея и исчезла. Теперь сплошная темнота. Главное, нет зацепки: не вижу мотива.

- У молодого Джеральда Пейнтера очевидный мотив, - мрачно проворчал Джепп. - Да и характер у него, как я слышал, бешеный. И вообще, малый с претензиями. Да вы сами знаете, что из себя представляет эта богема – ни малейших понятий о морали. Пуаро не обратил на ворчание Джеппа никакого внимания. Вместо этого он вдруг понимающе улыбнулся.

- Мой дорогой Джепп, что вы все ходите вокруг да около? Я же прекрасно знаю, что подозреваете вы китайца, хитрец вы этакий. Вы хотите, чтобы я помог вам, но признаться в этом выше ваших сил. Инспектор расхохотался.

- Сдаюсь, мистер Пуаро. Вас не проведешь. Да, я подозреваю китайца. Только он мог убить хозяина, увидев, что отравить его не удалось.

- Едва ли это он, - деликатно возразил Пуаро.

- Пока, конечно, неясен мотив убийства, - продолжал Джепп. - Но это могла быть и месть за что-нибудь несусветное, поди разберись, что у этих варваров на уме.

- Едва ли, - снова сказал Пуаро. - А преступник ничего с собой не прихватил? Драгоценности, деньги или какие-нибудь ценные бумаги?

- Нет. Ничего такого - нет. Я насторожился, Пуаро тоже.

- Я имею в виду, ничего ценного, - пояснил Джепп. - Но старик писал какую-то книгу. Об этом мы узнали только сегодня - утром пришло письмо от издателей, которые спрашивают, когда получат рукопись. Кажется, он ее только что закончил. Мы с молодым Пойнтером все перерыли, но так ничего и не нашли, должно быть, он ее где-то спрятал. Глаза Пуаро загорелись знакомым мне зеленым огоньком.

- Как называлась книга? - спросил он.

- Кажется, "Тайная власть в Китае".

- Ага! - воскликнул Пуаро, даже слегка задохнувшись. - Позвольте-ка мне поговорить с А Линем.

Позвали китайца. Он вошел в комнату и остановился, опустив глаза. Его лицо не выражало никаких эмоций, только косичка на затылке едва заметно подрагивала.

- А Линь, - спросил Пуаро, - вам жалко хозяина?

- Ощень жалко. Он хорошая хозяина.

- Вы знаете, кто его убил?

- Нет, моя не знает. Моя бы сказала полиция. На дальнейшие расспросы китаец отвечал безучастным голосом все с тем же каменным лицом. А Линь рассказал, что он сам готовил тушеное мясо с карри, и добавил, что шеф-повар к этому блюду не имел никакого отношения. Я понял, что он даже не подозревает, насколько опасно его признание, но он твердо ридерживался

своих показаний. Он опять подтвердил, что вечером накануне трагедии окно было закрыто на шпингалет, и если утром оно было открыто, то это сделал сам хозяин. Наконец Пуаро закончил допрос.

- На сегодня хватит. - Когда китаец уже собирался уходить, он задал ему еще один вопрос:

- А о желтом жасмине вы ничего не знаете?

- Нет, а что моя должна знать? Пуаро ничего не ответил.

- А об этом знаке вы тоже ничего не знаете? Он тоже был на газете...

- И Пуаро быстро что-то начертил на маленьком столике, покрытом пылью. Я стоял достаточно близко и успел рассмотреть то, что он начертил, - прежде чем он это стер. Две знакомые перекрещенные под углом линии, но рядом еще одна - перпендикулярно к одной из них - получилась четверка. И еще я увидел, как Линь вздрогнул, будто его ударило электрическим током. На его невозмутимом лице на мгновение появился ужас, и он тут же вышел. Джеппа в комнате не было - он отправился на поиски молодого Пойнтера, и некоторое время мы с Пуаро были одни.

- Большая Четверка! - воскликнул Пуаро. - Опять Большая Четверка!

Пейнтер был заядлым путешественником. Много ездил, много видел и знал тоже много. В его книге, вне всякого сомнения, есть что-то о деятельности Ли Чан-йена.., нашего первого Номера, координатора и мозгового треста Большой Четверки.

- Но кто?.. И каким образом?

- Тише. Они идут.

Джеральд Пейнтер показался мне вполне добродушным и безобидным молодым человеком. У него была мягкая рыжая бородка и невероятно яркий цветной галстук. Джеральд с готовностью ответил на все вопросы Пуаро.

- В тот вечер я обедал у Вейтлизов. Это наши соседи, - начал рассказывать он. - В котором часу я вернулся домой? Трудно сказать. Думаю, около одиннадцати. У меня был ключ от калитки. Все слуги уже ушли спать, и я, естественно, думал, что дядя тоже спит. Между прочим, мне показалось, что я увидел этого тихоню А Линя - как он свернул за угол дома, но потом понял, что ошибся.

- Когда вы в последний раз видели дядю - до того, как переехали жить к нему?

- Последний раз я его видел, когда мне было лет десять. Потом, как вы знаете, дядя поссорился со своим братом, моим отцом.

- Но он легко вас нашел, не так ли? Хотя с тех пор прошло много лет?

- Ну мне просто повезло: я случайно обратил внимание на объявление его адвоката в газете.

У Пуаро больше вопросов не было. Затем мы нанесли визит доктору Квентину. Он пригласил нас в свою приемную - к тому времени прием пациентов был уже окончен. Доктор производил впечатление человека очень разумного и симпатичного. Легкая чопорность и пенсне придавали ему некую старомодность, но я подозревал, что методы его лечения были вполне современны.

- Жаль, конечно, что я не помню точно, было ли открыто окно, - сказал он. - А пытаться что-то вспомнить всегда бесполезно: тебе начинает казаться то, чего на самом деле никогда не было. Это свойственно почти всем людям, не так ли, мосье Пуаро? Я много читал о ваших методах, и -должен признаться - я большой поклонник вашего таланта. Да, я уверен, что именно китаец подмешал опиум в мясо, но он никогда в этом не признается, а доказать это практически невозможно. Но сунуть голову человека в огонь - нет, на такое он не способен. Это не в его характере. Я обратил внимание Пуаро на это высказывание доктора, когда мы шли по главной улице Хэндфорда.

- Вы думаете, у него был помощник? - спросил я. - Между прочим, нужно сказать инспектору, чтобы установил наблюдение за китайцем. Эмиссары Большой Четверки очень хитры.

- Джепп уже установил наблюдение не только за китайцем, но и за племянником. За ними следят с того момента, как было обнаружено тело Пойнтера.

- Но мы-то с вами знаем, что молодой Пейнтер не причастен к убийству.

- Вы всегда знаете больше меня, Гастингс, и это обстоятельство меня удручает.

- Вы старая лиса, Пуаро! - рассмеялся я. - Всегда верны себе - никогда не скажете, что думаете на самом деле.

- Честно сказать, Гастингс, дело для меня совсем ясное, но меня смущает надпись: "желтый жасмин". Я прихожу к мысли, что вы были правы: эти слова не связаны с убийством. В деле, подобном этому, всегда нужно понять: кто на самом деле лжет... Теперь мне все ясно. И все же,.. Неожиданно он перешел улицу и вошел в книжный магазин. Через несколько минут он вышел оттуда со связкой книг. Вскоре к нам присоединился Джепп, заходивший в полицейский участок, и мы вместе отправились в гостиницу. Утром я проснулся довольно поздно. Когда я вошел в гостиную, то увидел там Пуаро, шагающего взад и вперед по комнате.

- Ничего не говорите мне, - возбужденно выпалил он, - пока я не докопаюсь до истины. Да! Мой подход был в корне неверным. Если умирающий пишет какие-то слова, они для него резвычайно важны. Все говорят "желтый жасмин" да "желтый жасмин", подумаешь, какой-то вьюнок, его вокруг дома растет видимо-невидимо. А этот вьюнок совсем не так уж прост и мил.

- Ну и что же такое "желтый жасмин"?

- Что такое? Послушайте. - И он открыл книгу, которую держал в руках.

- Мой дорогой Гастингс, меня вдруг осенило, что в данном конкретном случае необходимо все тщательно проверить. Вот вы спрашиваете, что же такое "желтый жасмин"? Эта книга дает нам исчерпывающее объяснение. Он прочел:

- "Gelsemini Radix. Корень желтого жасмина. Состав: алкалоиды С22Н26О3 - сильный яд, действующий подобно кониину "Кониин - сильный яд растительного происхождения, оказывающий нервно-паралитическое действие.", C12H14NO2; действует как стрихнин и т, д. Корень жасмина является сильным средством, подавляющим центральную нервную систему. Затем он поражает главные нервные окончания, а в больших дозах вызывает головокружение и потерю мышечного тонуса. Смерть наступает из-за паралича дыхательных путей".

- Помните, Гастингс, в самом начале нашего расследования Джепп бросил фразу о том, что засунуть голову живого человека в огонь невозможно.., конечно же он прав, подумал тогда я, конечно же в огонь положили голову уже мертвого человека...

- Но зачем? Какой смысл?

- Друг мой, если вы выстрелите в мертвого человека, или вонзите в него нож, или ударите по голове, результаты вскрытия покажут, что удары были нанесены уже после смерти. Но если голова этого человека сгорела в огне, то никто и не подумает расследовать истинную причину смерти. Разве кто-нибудь заподозрит, что жертва, чудом избежавшая отравления за обедом, будет умерщвлена ядом вскорости после него? И опять возникает вопрос: кто же все-таки лжет? Я склонен верить А Линю...

- Не может быть, - воскликнул я.

- Вы удивлены, Гастингс? Да, то, что А Линь знает о существовании Большой Четверки, очевидно. Но также очевидно, что он ничего не знал об их планах убить Пейнтера. Он понял это только тогда, когда произошла трагедия. Если бы он сам был убийцей, то уж как-нибудь постарался бы сохранить до конца свою невозмутимость. В общем, я решил поверить в невиновность А Линя, и переключиться на Джеральда Пейнтера. Номеру Четыре ничего не стоило сыграть роль племянника, которого его дядюшка не видел много лет.

- Не может быть! - воскликнул я. - Неужели молодой Пейнтер – это Номер Четыре?

- Нет, Гастингс, не Номер Четыре. Как только я узнал специфические свойства желтого жасмина, мне все стало ясно. И как это я оплошал – ведь ответ напрашивался сам собой.

- Мне лично он до сих пор не напрашивается, - холодно заметил я. - Так уж я устроен.

- Просто вы не желаете обременять работой свои серые клеточки. У кого была возможность подсыпать яд в тушеное мясо?

- У А Линя. Ни у кого больше.

- Ни у кого больше? А что вы думаете о докторе?

- Но он ведь пришел потом?

- Естественно, он пришел потом. В блюде, которое приготовил А Линь, не было и намека на опиум, но запуганный доктором старик мясо есть не стал и, в соответствии с предварительной договоренностью, отдал его Квентину для анализа. А потом Квентин сделал Пейнтеру инъекцию, но не стрихнина... На самом деле он вколол ему сок корня желтого жасмина. Затем он ушел, предварительно вытащив шпингалет на окне. Ночью он возвращается, находит рукопись и сует голову мертвого Пойнтера в огонь. Он не обращает внимания на газету, которая лежала на полу рядом с мертвым телом. Пейнтер догадался, что ему ввели, и попытался дать понять, что с ним расправилась Большая Четверка. Ну а Квентин, прежде чем отдать мясо на анализ, добавляет туда опиум. Он приводит свою версию беседы со стариком, мимоходом упомянув об инъекции стрихнина - на тот случай, если кто-нибудь заметит на руке Пойнтера след от иглы. В результате у полиции возникло две версии: либо несчастный случай, либо попытка отравить Пойнтера опиумом, при этом все подозрения, естественно, должны были пасть на А Линя.

- Но разве доктор Квентин может быть Номером Четыре?

- Я думаю, что может. Существует, конечно, настоящий доктор Квентин, который скорее всего сейчас находится где-то за границей. Номер Четыре подменил его только на короткий отрезок времени. У Пойнтера и доктора Болито все было согласовано заранее. Видимо, врач, который должен был заменить его на время отпуска, в последний момент заболел, вот и появился другой. Вошел запыхавшийся Джепп. Лицо у него было красное.

- Вы его схватили? - с надеждой спросил Пуаро. Джепп замотал головой, все еще тяжело дыша от быстрой ходьбы.

- Сегодня утром вернулся из отпуска доктор Болито. Кто-то вызвал его телеграммой, но кто - неизвестно. Доктор Квентин уехал вчера вечером. Но мы его все равно поймаем. Теперь уже Пуаро покачал головой.

- Очень сомневаюсь, - сказал он и машинально вилкой нарисовал на столе цифру четыре.

**Танцующие человечки. Конан Дойль**

Когда мальчик с  запиской  ускакал,  Шерлок  Холмс  созвал слуг.  Он  приказал  всякого  человека,  который явится в дом и выразит желание  повидать  миссис  Хилтон  Кьюбитт,  немедленно провести в гостиную, не сообщая ему о том, что здесь произошло. Он  настойчиво  потребовал  самого  точного  исполнения  этого приказания. Затем он отправился в гостиную и прибавил, что  все теперь  сделается  без  нас,  а  нам  остается  только сидеть и поджидать, какая дичь попадет в наши сети.  Доктор  удалился  к своим пациентам. С Холмсом остались лишь инспектор и я.

-- Я  помогу вам провести этот час интересно и полезно, -- сказал Холме, пододвинув свой стул к  столу  и  разложив  перед собой  множество  разных  бумажек  с  изображением  танцующих человечков.  --  Перед  вами,  друг  Уотсон,  мне  необходимо загладить  свою вину: я так долго дразнил ваше любопытство. Для вас  же,  инспектор,  все  это  дело  будет  великолепным профессиональным уроком. Прежде всего я должен рассказать вам о своих встречах с мистером Хилтоном Кьюбиттом на Бейкер-стрит. И  он  коротко  рассказал  инспектору  то,  что  нам  уже известно.

-- Вот передо мною эти забавные рисунки, которые могли  бы вызвать  улыбку,  если бы они не оказались предвестниками столь страшной  трагедии.  Я  превосходно  знаком  со  всеми  видами тайнописи  и  сам  являюсь  автором  научного  труда, в котором проанализировано сто  шестьдесят  различных  шифров,  однако  я вынужден  признаться,  что  этот  шифр  для  меня  совершенная новость. Цель-изобретателя этой системы заключалась,  очевидно, в  том,  чтобы  скрыть,  что  эти значки являются письменами, и выдать их за детские рисунки. Но всякий,  кто  догадается,  что значки  эти  соответствуют  буквам, без особого труда разгадает их, если воспользуется обычными правилами разгадывания  шифров. Первая  записка  была  так  коротка,  что  дала мне возможность сделать всего одно  правдоподобное  предположение,  оказавшееся впоследствии  правильным.  Я  говорю  о  флагах.  Флаги  эти употребляются лишь для того,  чтобы  отмечать  концы  отдельных слов.  Больше ничего по первой записке я установить не мог. Мне нужен был свежий материал. Посетив меня во второй  раз,  мистер Хилтон  Кьюбитт  передал  мне  три  новые  записки,  из которых последняя, по всей вероятности, содержала всего одно слово, так как в ней  не  было  флагов.  Две  другие  записки  начинались, несомненно,  с  одного и того же слова из четырех букв. Вот это слово: Х^^ Как  видите,  оно  кончается  той  же  буквой,  какой  и начинается.  Тут  меня  осенила счастливая мысль. Письма обычно начинаются с  имени  того,  кому  письмо  адресовано.  Человек, писавший  миссис  Кьюбитт эти послания, был безусловно близко с ней знаком. Вполне естественно, что он называет  ее  просто  по имени.  А  имя  ее  состоит  из четырех букв и кончается той же буквой, какой начинается:  зовут  ее  Илей.  Таким  образом,  я оказался обладателем трех букв: И, Л и С. Итак,  в  двух  записках он обращается к миссис Кьюбитт по имени и, видимо, чего-то требует от нее. Чего он может  от  нее требовать? Не хочет ли он, чтобы она пришла куда-нибудь, где он мог  с  ней  поговорить?  Я  обратился ко второму слову третьей записки. Вот оно: ^^Т^^^ В нем  семь  букв:  третья  буква  и  последняя  --  И.  Я предположил,  что  слово  это  "ПРИХОДИ",  и  сразу  оказался обладателем еще пяти букв: П, Р, X, О, Д. Тогда я  обратился  к той  записке,  которая  состояла всего из одного слова. Как вам известно, слово это появилось на двери сарая, на нижней панели, в  стороне  от  предыдущей  надписи.  Я  предположил,  что  оно является ответом и что написала его миссис Кьюбитт. Вот оно: ^А^Х^^ Подставим  под  него  те  буквы, которые нам уже известны. Получается: .и.о.д. Что же  могла  миссис  Кьюбитт  ответить  на  его  просьбу прийти? Внезапно я догадался. Она тветила: "НИКОГДА". Теперь  я знал уже столько букв, что мог вернуться к самой первой записке. Вот она: Если подставить под эту надпись уже известные  нам  буквы, получается: . .Д.С. А. СЛНИ Предположим,  что  второе  слово  "ЗДЕСЬ", В таком случае, последнее  слово    "С^ЕНИ".    Это    фамилия,    чрезвычайно распространенная  в Америке. Коротенькое словечко из двух букв, стоящее перед фамилией, по всей вероятности, имя. Какое же  имя может  состоять  из  двух букв? В Америке весьма распространено имя "Аб". Теперь остается установить только первое слово фразы; оно состоит всего из одной буквы, и отгадать его нетрудно:  это местоимение "я". Итак, в первом послании написано: "Я ЗДЕСЬ. АБ СЛЕНИ". Ну, а теперь у меня уже столько букв, что я без всякого труда  могу прочесть и вторую записку. В ней написано: "ИЛСИ, Я ЖИВУ У ЭЛРИДЖА". Мне пришло в голову, что "Эл-ридж" – название дома  или  гостиницы,  и  которой  живет  человек,  все  это написавший. Инспектор  Мартин  и  я  с  глубоким  вниманием  выслушали подробный и ясный отчет  о  том,  каким  образом  мой  приятель разгадывал тайну пляшущих человечков.

-- Что же вы сделали дальше, сэр? -- спросил инспектор.

-- Так  как  имя "Аб" употребляется только в Америке и так как все дело началось с того, что из Америки пришло  письмо,  у меня  были  все  основания  предположить,  что этот Аб Слени -- американец. Кроме того, я подозревал, что за всем этим  кроется какое-то  преступление.  Мое  подозрение  было вызвано тем, что миссис Кьюбитт с таким упорством скрывала от мужа свое прошлое. Я  послал  телеграмму  в  нью-йоркское  полицейское  управление мистеру  Уилсону  Харгриву,  который  не  раз  пользовался моим знанием лондонского преступного мира. Я запросил его, кто такой Аб Слени. Он мне ответил: "Самый опасный бандит  в  Чикаго".  В тот  вечер,  когда я получил этот ответ, Хилтон Кьюбитт сообщил мне последнее послание Слени. Подставив под него  уже  знакомые буквы, я получил фразу: ИЛСИ ГО.ОВЬСЯ К СЈР.И Так  я  узнал  буквы  М  и  Т,  которые  до сих пор мне не попадались. "ИЛСИ,  ГОТОВЬСЯ  К  СМЕРТИ"!  Мерзавец  от  просьб перешел  к  угрозам,  а  мне известно, что у чикагских бандитов слова не расходятся с делом. Я сразу же отправился в Норфолк со своим другом и помощником, доктором Уотсоном, но, к  несчастью, мы прибыли тогда, когда самое худшее уже произошло. -- Большая  честь  --  совместно  с  вами  раскрывать преступление, -- сказал инспектор мягко. -- Однако, надеюсь, вы позволите  мне  сказать  вам  несколько  откровенных  слов.  Вы отвечаете  только  перед  собой,  а  я  отвечаю  перед  своим начальством.  Если  этот  Аб  Слени,  живущий  у  Элриджа, действительно  убийца и если он удерет, пока я сижу здесь, меня ждут крупные неприятности.

-- Вам нечего беспокоиться: он не  попытается  удрать.
-- Откуда вы знаете?

-- Удрать -- это значит сознаться в своей вине. -- В таком случае,  давайте  поедем  и  арестуем  его. -- Я жду его сюда с минуты на минуту. -- Почему  вы  думаете,  что  он  придет?
-- Оттого, что я написал ему и попросил прийти. -- Все это слишком опрометчиво,  мистер  Холме!  Неужели  он придет потому, что вы попросили его?  Не  легче  ли  предположить,  что  ваше  письмо возбудит в нем подозрения и он попытается скрыться?

-- Все  зависит  от  того, как составить письмо, -- сказал Шерлок Холме. -- Если не ошибаюсь, этот джентльмен уже  идет  к нам собственной персоной вон по той дорожке.

По  дорожке,  которая вела к дому, шагал какой-то человек. Это был высокий, красивый, смуглый мужчина в  сером  костюме  и широкополой  шляпе,  с  черной жесткой бородой и крупным хищным носом. На ходу он помахивал тростью  и  шагал  с  таким  видом, словно  все  кругом  принадлежит ему. Наконец раздался громкий, уверенный звонок.

-- Я полагаю, джентльмены, -- спокойно  сказал  Холме,  -- что  вам следует спрятаться за дверь. Когда имеешь дело с таким человеком, нужно принять все меры предосторожности. Приготовьте наручники, инспектор. А разговаривать с ним предоставьте мне. Целая минута прошла в тишине -- одна из тех минут, которых не забудешь никогда. Затем дверь открылась и наш гость  вступил в  комнату.  В  одно  мгновение Холме приставил револьвер к его лбу, а Мартин надел наручники на его запястья. Все это было проделано так быстро и ловко, что наш пленник оказался в неволе прежде, чем заметил нападающих. Он  переводил с  одного  на другого взгляд своих блестящих черных глаз, потом горько рассмеялся:

-- Ну, джентльмены, на этот раз вы поймали меня! Теперь уж мне от вас не уйти... Однако меня вызывала сюда письмом  миссис Хилтон  Кьюбитт...  Нет,  не  говорите  мне,  что  она с вами в заговоре. Неужели она помогла вам заманить меня в эту ловушку?

-- Миссис Хилтон Кьюбитт тяжело  ранена  и  находятся  при смерти.

Он  громко вскрикнул, и крик его, полный горя, разнесся по всему дому.

-- Да вы с ума сошли! -- заорал он яростно. -- Он ранен, а не она! Разве у кого-нибудь хватило бы  духу  ранить  маленькую Илей? Я угрожал ей, да простит меня бог, но я не коснулся бы ни одного  волоса  на  ее  прекрасной  голове. Возьмите свои слова обратно -- эй, вы1 Скажите, что она не ранена!

-- Она была найдена тяжело раненной возле своего  мертвого мужа. С  глубоким  стоном  он  опустился  на диван и закрыл лицо руками. Он  молчал  целых  пять  минут.  Затем  открыл  лицо  и заговорил с холодным спокойствием отчаяния.

-- Мне  нечего скрывать от вас, джентльмены, -- сказал он.

-- Я стрелял в него, но и он стрелял в меня, --  следовательно, это  нельзя  назвать  убийством.  Если  же  вы думаете, что я в состоянии ранить ту женщину, значит, вы не  знаете  ни  ее,  ни меня.  Ни  один  мужчина никогда не любил ни одной женщины так, как я любил  ее.  Я  имел  все  права  на  нее.  Она  была  мне предназначена  уже  много  лет  назад.  На каком основании этот англичанин встал между нами? Я первый получил на нее права, и я требовал только того, что мне принадлежит.

-- Она рассталась с вами, когда узнала, кто вы  такой,  -- сурово сказал Холме. -- Она бежала из Америки, чтобы спрятаться от  вас,  и  вышла  замуж  в  Англии за почтенного человека. Вы угрожали ей, вы преследовали  ее,  вы  старались  заставить  ее бросить мужа, которого она любила и уважала, и бежать с вами... А вас она боялась и ненавидела. Вы кончили тем, что убили этого благородного  человека  и  довели его жену до самоубийства. Вот ваши заслуги, мистер Аб Слени, за которые вам придется  держать ответ.

-- Если  Илей  умрет, мне все равно, что будет со мною, -- сказал американец.

Он разжал кулак и глянул в записку,  лежавшую  у  него  на ладони.

-- Послушайте,  мистер,  --  вскричат  он,  и  глаза  его недоверчиво блеснули, -- а не пытаетесь  ли  вы  меня  попросту запугать?  Если  леди  ранена  так  тяжело,  кто же написал эту записку? Он швырнул записку на стол. -- Ее написал я, чтобы заставить вас прийти  сюда.  --  Ее написали  вы? На всем земном шаре нет ни одного человека, кроме членов нашей шайки, который знал бы тайну пляшущих  человечков. Как могли вы написать ее?

-- То,  что  изобретено одним человеком, может быть понято другим, -- сказал Холме. -- Вот приближается кэб, в котором вас отправят в Норвич, мистер Слени. Но у вас есть еще  возможность немного  исправить  причиненное  вами зло. Известно ли вам, что миссис Хилтон Кьюбитт сама была заподозрена в  убийстве  своего мужа и что только мое присутствие здесь и добытые мною сведения спасли ее от этого обвинения ? Вы обязаны объявить на весь мир, что  она  ни  прямо,  ни  косвенно  неповинна в его трагической смерти.

-- Так я и сделаю, -- сказал американец. --  Я  вижу,  что для  меня  выгоднее  всего  говорить  чистую  правду. Вам нужно знать, джентльмены, что я познакомился с этой леди,  когда  она была ребенком. Наша чикагская шайка состояла из семи человек, и отец Илей был нашим главарем. Умный он был старик, этот Патрик! Это  он  изобрел  буквы,  которые  всеми принимались за детские каракули, пока вам не посчастливилось  подобрать  к  ним  ключ. Илей  знала  о  некоторых  наших делах, но она терпеть не могла нашей профессии, а так как  у  нее  было  немного  собственных, заработанных  честным  трудом  денег,  она ускользнула от нас и уехала в Лондон. Она была помолвлена со мной и вышла бы за меня замуж, если  бы  я  переменил  профессию,  но  с  людьми  нашей профессии  она  не  желала  иметь  ничего  общего.  Мне удалось напасть на ее след только после того, как она  вышла  за  этого англичанина.  Я  написал  ей,  но  ответа  не  получит. Тогда я приехал сюда и, так как она могла не  получить  моих  писем,  я стал  писать  ей  на  таких  предметах,  которые  должны  были попасться ей на глаза. Я живу здесь  уже  целый  месяц.  Я  поселился  на  ферме. Комната,  которую  я снял, тем хороша, что расположена в нижнем этаже, и я мог выходить из нее по ночам, не привлекая  внимания хозяев. Я изо всех сил старался переманить Илей к себе. Я знал, что  она  читает  мои каракули, потому что однажды под ними она написала ответ. Наконец я потерял терпение и начал ей угрожать. Тогда она прислала мне письмо, в котором умоляла  меня  уехать, уверяя,  что  сердце  ее  будет  разбито, если ее муж попадет в какую-нибудь скандальную историю. Она пообещала мне  поговорить со  мной  через окно в три часа ночи, когда муж ее будет спать, если я дам ей слово, что после этого уеду и оставлю ее в покое . Разговаривая со мной, она  стала  предлагать  мне  деньги, чтобы  откупиться  от  меня.  Это  привело  меня в бешенство, я схватил ее за  руку  и  пытался  вытащить  через  окно.  В  это мгновение прибежал ее муж с револьвером в руке. Илей без чувств опустилась  на  пол,  и  мы остались с ним одни лицом к лицу. Я тоже был вооружен и поднял свой револьвер, чтобы испугать его и получить  возможность  уйти.  Он  выстрелил  и  промахнулся.  Я выстрелил  почти  одновременно  с  ним,  и  он рухнул на пол. Я побежал прочь через сад и услышал, как сзади захлопнули окно... Все это правда, джентльмены, и  больше  я  ничего  об  этом  не слыхал, пока ко мне не прискакал мальчишка с запиской. Прочитав записку, я побежал сюда и попал к вам в руки... Тем  временем  к  дому  подъехал  кэб;  в  нем  сидели два полисмена. Инспектор Мартин встал и тронул арестованного за плечо:

-- Пора ехать.

-- Нельзя ли мне перед уходом повидаться с  ней?  --  Нет, она еще не очнулась... Мистер Шерлок Холме, мне остается только надеяться,  что  когда  меня  снова  пошлют  расследовать какое-нибудь крупное дело, мне  опять  посчастливится  работать вместе с вами. Мы  стояли  у  окна  и  смотрели  вслед удаляющемуся кэбу. Обернувшись, я заметил листок бумаги, оставленный  преступником на столе. Это была записка, которую послал ему Холме.

-- Попробуйте прочитать ее, Уотсон, -- сказал он улыбаясь.

На ней были нарисованы вот такие пляшущие человечки:

-- Если вы вспомните мои объяснения, вы увидите, что здесь написано:  "ПРИХОДИ  НЕМЕДЛЕННО".  Я  не  сомневался,  что  это приглашение приведет его сюда, ибо он будет убежден, что, кроме миссис Кьюбитт, никто так писать не умеет. Словом, мой  дорогой Уотсон,  этих  человечков,  столь  долго  служивших  злу,  мы принудили в конце концов  послужить  добру...  Мне  кажется,  я выполнил  свое  обещание  обогатить  вашу  записную книжку. Наш поезд отходит в три сорок, и мы приедем на Бейкер-стрит как раз к обеду. Еще несколько  слов  в  заключение.  Американец  Аб  Слени зимней  сессией  суда  в  Норвиче  был приговорен к смерти. Но, приняв  во  внимание  смягчающие  вину  обстоятельства  и доказанность  того, что Хилтон Кьюбитт выстрелил в него первым, суд заменил смертную казнь каторжными работами. О миссис Хилтон Кьюбитт мне известно только то, что она совершенно поправилась, что она все еще вдова и что она посвятила свою жизнь заботам  о бедных.